

NÁVOD K POUŽITÍ TEPELNĚ ODOLNÉ 4TIG

CZ

POPIS: Přístrojové ochranné rukavice tepelně odolné. Rukavice jsou značeny v souladu s EN 420:2003, EN 388:2016 + A1:2018 a EN 407:2020 a to logem dodavatele, typovým číslem, rokem výroby a pictogramy ochranného rizika. Rukavice certifikované a vhodné pro sváření jsou označeny číslem normy EN 12477:2001+A1:2005 a třídou A/B.

POUŽITÍ: Rukavice kategorie II - jsou určeny k ochraně rukou proti mechanickým a tepelným rizikům. Ochranné vlastnosti se vztahují na celou rukavici. Nepoužívejte ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. Pokud jsou rukavice určeny pro svařování elektrickým obloukem, neposkytují ochranu proti úrazu elektrickým proudem způsobenému vadným zařízením nebo prací pod napětím. Pokud jsou rukavice mokré, špinavé nebo nasáklé potem, je elektrický odpor snížen a riziko se může zvýšit.

STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:2016 + A1:2018

Odolnost proti oděru: A (1—4; X — netestováno)
Odolnost proti řezu: B (1—5; X — netestováno)
Odolnost proti dalšímu trhání: C (1—4; X — netestováno)
Odolnost proti propíchnutí: D (1—4; X — netestováno)
Odolnost proti proražení TDM: E (A—F; X — netestováno)

Typ DLE EN 12477:2001+A1:2005:

Horší úchopová schopnost (ostatní svářecí postupy) A
Lepší úchopová schopnost (svařování WIG/TIG) B

Piktogram ochrana proti tepelným rizikům

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte sálavému teple, organickým rozpouštědům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům, žíravinám a vodě. Nečistoty odstraňujte kartáčem. Rukavice nelze práť ani chemicky čistit.

SKLADOVÁNÍ: V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

UPOZORNĚNÍ: Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí riziko zachycení pohyblivými částmi strojů.

VÝROBCA: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN 407 ABCDE	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
4TIG	kozinka + hovčzí štepinka	B	2122X	412XA	8-11

NÁVOD NA POUŽITÍ TEPELNĚ ODOLNÉ 4TIG

SK

POPIS: Přístrojové ochranné rukavice tepelně odolné. Rukavice sú značené v súlade s EN 420:2003, EN 388:2016 + A1:2018 a EN 407:2020, a to logom dodávateľa, typovým číslom, rokom výroby a pictogramami ochranného rizika. Rukavice certifikované a vhodné na zvarovanie sú označené číslom normy EN 12477:2001+A1:2005 a triedou A/B.

POUŽITIE: Rukavice kategórie II – rukavice sú určené na ochranu rúk proti mechanickým a tepelným rizikám. Ochranné vlastnosti sa vzťahujú na celú rukavicu. Nepoužívajte ztvrdnuté alebo inak poškodené rukavice. Pokiaľ sú rukavice určené na zvarovanie elektrickým oblúkom, neposkytujú ochranu proti úrazu elektrickým prúdom spôsobenému chybným zariadením alebo prácou pod napätím. Pokiaľ sú rukavice mokré, špinavé alebo nasáknuté, tak je elektrický odpor znížený a riziko sa môže zvýšiť.

STUPNE OCHRANY PODLA EN 388:2016 + A1:2018

Odolnosť proti oděru: A (1—4; X — netestováno)
Odolnosť proti řezu: B (1—5; X — netestováno)
Odolnosť proti dalšímu trhání: C (1—4; X — netestováno)
Odolnosť proti propíchnutí: D (1—4; X — netestováno)
Odolnosť proti proražení TDM: E (A—F; X — netestováno)

Typ PODLA EN 12477:2001+A1:2005:

Horšia úchopová schopnosť (ostatné zvarčácké postupy) A
Lepšia úchopová schopnosť (zvarovanie WIG/TIG) B

Piktogram ochrana proti tepelným rizikám

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte sálavému teple, organickým rozpúšťadlám a ich parám, mazivám, tukom, minerálnym olejom, žieravinám a vode. Nečistoty odstraňujte keťou. Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistiť.

SKLADOVANIE: V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.

UPOZORNENIE: Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí riziko zachytenia pohyblivými časťami strojov.

VÝROBCA: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN 407 ABCDE	DOSTUPNÉ VEĽKOSTI
4TIG	kozinka + hovčázia štepinka	B	2122X	412XA	8-11

INSTRUKCJA OBSŁUGI TERMOODPORNE 4TIG

PL

OPIS: Pielęgnacja rękawic ochronne termoodporne. Rękawice oznakowane zostały zgodnie z EN 420:2003, EN 388:2016 + A1:2018 i EN 407:2020 logiem dostawcy, numerem modelu, rokiem produkcji oraz pictogramami określającymi ochronę. Rękawice certyfikowane i odpowiednie do spawania oznakowane zostały numerem normy EN 12477:2001+A1:2005 i klasą A/B.

ZASTOSOWANIE: Rękawice kategorii II – rękawice przeznaczone do ochrony rąk przeciwko ryzykom mechanicznym lub termicznym. Właściwości ochronne obejmują całą rękawicę. Nie korzystajcie ze stwardniałych lub inaczej uszkodzonych rękawic. Jeżeli rękawice zostały przeznaczone do spawania łukiem elektrycznym, nie zapewniają ochrony przeciwko porażeniu prądem elektrycznym spowodowanemu wadliwym urządzeniem lub pracą pod napięciem. Jeżeli rękawiczki są mokre, brudne lub nasączone potem to odpor elektryczny jest obniżony i ryzyko może wzrosnąć.

STÓPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:2016 + A1:2018

Oporność na ścieranie: A (1—4; X – niedoświadczony)
Oporność na przecięcie: B (1—5; X – niedoświadczony)
Oporność na rozdzielanie: C (1—4; X – niedoświadczony)
Oporność na przekucie: D (1—4; X – niedoświadczony)
Oporność na przecięcie TDM: E (A—F; X – niedoświadczony)

Typ WEDŁUG EN 12477:2001+A1:2005:

Gorsze właściwości chwytowe (inne procedury spawalnicze) A

Lepsze właściwości chwytowe (spawanie WIG) B

Piktogram ochrana przed zagrożeniami termicznymi

INSTRUKCJA JELIPEGNACJI: Nie wystawiajcie rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Zabrudzenia usuwajcie szorstką. Rękawic nie można prać lub czyścić chemicznie.

PRZECHOWYWANIE: W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

OSTRZEŻENIE: Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochywienie przez ruchome elementy maszyn.

PRODUCENT: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NÁZVA	MATERIÁL	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN 407 ABCDE	DOSTEPNĚ ROZMĚRY
4TIG	skóra kozia + dvoina wlotowa	B	2122X	412XA	8-11

INSTRUCTIONS FOR USE HEAT RESISTANT 4TIG

EN

DESCRIPTION: Five-finger, heat resistant gloves. The gloves are labelled in accordance with EN 420:2003, EN 388:2016 + A1:2018 and EN 407:2020 and bear the supplier logo, model number, year of production, and symbols of protection. Gloves certified and suitable for welding are labelled with EN 12477:2001+A1:2005 and class A/B.

USE: Category II gloves - the gloves are designed to protect the hands against mechanical and heat hazards. The protective properties apply to the entire glove. Do not use stiff or damaged gloves. If the gloves are designed for arc welding, they do not provide protection against electric shocks caused by malfunctioning equipment and are not suitable for work on energised parts. In the event gloves are wet, dirty or soaked in sweat, their electrical resistance is reduced and the risk may increase.

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:2016 + A1:2018

Resistance against abrasion: A (1—4; X – not tested)
Resistance against cuts: B (1—5; X – not tested)
Resistance against tearings: C (1—4; X – not tested)
Resistance against punctures: D (1—4; X – not tested)
Resistance against TDM: E (A—F; X – not tested)

TYPE ACCORDING TO EN 12477:2001+A1:2005:

Lower grip strength (other welding procedures) A

Higher grip strength (WIG/TIG welding) B

symbol for protection against mechanical hazards; symbol for protection against thermal

INSTRUCTIONS FOR CARE: Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and/or their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

STORAGE: Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

WARNING: The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.

MANUFACTURER: ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAME	MATERIAL	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN 407 ABCDE	AVAILABLE SIZES
4TIG	goatskin + cowhide split leather	B	2122X	412XA	8-11

GEBRAUCHSANWEISUNG HITZEBESTÄNDIG 4TIG

DE

BESCHREIBUNG: Fünffinger-Hitzeschutzhandschuhe. Die Handschuhe sind im Einklang mit EN 420:2003, EN 388:2016 + A1:2018 und EN 407:2020 gekennzeichnet, und zwar mit dem Logo des Herstellers, der Typennummer, dem Herstellungsdatum und Piktogrammen der Leistungsstufe. Für das Schweißen zertifizierte und geeignete Handschuhe sind mit einer Zahl der Norm EN 12477:2001+A1:2005 und der Klasse A/B gekennzeichnet.

VERWENDUNG: Handschuhe der Kategorie II - die Handschuhe sind zum Schutz der Hände gegen mechanische und thermische Risiken bestimmt. Die Schutzeigenschaften beziehen sich auf den gesamten Handschuh. Keine verhärteten oder anderweitig beschädigten Handschuhe verwenden. Sofern die Handschuhe für das Lichtbogenschweißen bestimmt sind, bieten sie keinen Schutz gegen einen Stromschlag, der durch ein mangelhaftes Gerät oder Arbeit unter Spannung verursacht ist. Falls die Handschuhe nass, schmutzig oder schwelgetränkt sind, ist der elektrische Widerstand gesenkt und das Risiko kann steigen.

LEISTUNGSESTUFEN NACH EN 388:2016 + A1:2018

Abriebfestigkeit: A (1—4; X – unerprobt)
Schnittfestigkeit: B (1—5; X – unerprobt)
Weitererleibfestigkeit: C (1—4; X – unerprobt)
Durchschneidfestigkeit: D (1—4; X – unerprobt)
Schnittfestigkeit TDM: E (A—F; X – unerprobt)

Typ NACH EN 12477:2001+A1:2005:

Geringere Grifffähigkeit (sonstige Schweißverfahren) A

Höhere Grifffähigkeit (WIG/TIG-Schweißen) B

Piktogramm Schutz vor thermischen Gefahren

WARTUNG/SANFLEUTUNG: Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Abzitteln und Wasser aussetzen. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

LAGERUNG: Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

HINWEIS: Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo das Risiko des Erfassens durch bewegliche Maschinenteile droht.

HERSTELLER: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

BEZEICHNUNG	MATERIAL	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN 407 ABCDE	VERFÜGBARE GRÖSSEN
4TIG	Ziegenleder+ Rindsplattleder	B	2122X	412XA	8-11

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА ТОПЛОУСТОЙЧИВИ 4TIG

BG

ОПИСАНИЕ: Топлоустойчивыи рукавице с пет пръста. Рукавиците са етикетирани в съответствие със стандарти EN 420:2003, EN 388:2016 + A1:2018 и EN 407:2020, а именно с логото на доставчика, номера на типа, годината на производство и pictogramи за защитно предназначение. Сертифицираните и подходящи за заваряване рукавици са обозначени със номера на стандарт EN 12477:2001+A1:2005 и клас A/B.

ПРИЛОЖЕНИЕ: Рукавице Категория II - рукавиците са предназначени за защита на ръцете срещу механични и термични рискове. Защитните свойства се отнасят за цялата рукавица. Не използвайте етикетирани или повредени по друг начин рукавици. Ако рукавиците са предназначени за електроудово заваряване, те не предоставят защита срещу токов удар, причинен от повредено оборудване или работа под напрежение. Ако рукавиците са мокри, мръсни или напоени с пот, електрическото съпротивление е намалено и рискът може да се увеличи.

СТЕПЕНІ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:2016 + A1:2018

Устойчивост на износване: A (1—4; X — неизпитан)
Устойчивост на порязване: B (1—5; X — неизпитан)
Устойчивост на други видове разкъсвания: C (1—4; X — неизпитан)
Устойчивост на прободение: D (1—4; X — неизпитан)
Намаля съпротивленіето TDM: E (A—F; X — неизпитан)

ТИП В СЪОТВѢСТІЕ СЪС СТАНДАРТ EN 12477:2001+A1:2005:

По-ниска способност за захващане (други зварявателни процедури) A
По-висока способност за захващане (WIG зваряване/ TIG зваряване) B

Piktograma за защита срещу термични опасности

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДЪРЖКА: Не излагайте ръцете на лъчиста топлина, органични разтворители и техните пари, смазочни материали, греси, минерални масла, корозионни материали и вода. Замърсяванито трябва да бъдат почиствани с четка. Рукавици не трябва да се перат или почистват химически.

СЪХРАНЕНИЕ: Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стабилна температура.

ВНИМАНИЕ: Рукавиците не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини.

ПРОИЗВОДИТЕЛ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Чехия

MME	MATERIÁL	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN 407 ABCDE	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
4TIG	ярешка кожа + чепена телешка кожа	B	2122X	412XA	8-11

NAPUTAK ZA UPORABU TOPLINSKI OTPORNO 4TIG

HR

OPIS: Zaštitne rukavice sa pet prstiju toplinski otporne. Rukavice su označene u skladu s EN 420:2003, EN 388:2016 + A1:2018 i EN 407:2020 i to logom tipu dobavljača, tipskim brojem, godinom proizvodnje i pictogramima namjene zaštite. Certificirane rukavice погодне за varenje označene su brojem norme EN 12477:2001+A1:2005 i klasom A/B.

PRIMJENA: Rukavice kategorije II - rukavice su namijenjene za zaštitu ruku od mehaničkih i toplinskih rizika. Zaštitna svojstva odnose se na cijelu rukavicu. Nemojte koristiti ztvrdnute ili na drugi način oštećene rukavice. Ako su rukavice namijenjene za zavarivanje električnim lukom, ne pružaju zaštitu od strujnog udara uzrokovano zbog neispravne opreme ili radova na pod naponom. Okolito su rukavice mokre, prijavje ili namočene znojem, električni otpor je smanjen te rizik može biti povećan.

STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:2016 + A1:2018

Opornost na habanje: A (1—4; X — nepokušan)
Opornost na presjecanje: B (1—5; X — nepokušan)
Opornost na daljnje trganje: C (1—4; X — nepokušan)
Opornost na bušenje: D (1—4; X — nepokušan)
Opornost smanjiti TDM: E (A—F; X — nepokušan)

Tip PREMA EN 12477:2001+A1:2005:

Lošija spretnost pri držanju (ostali postupci zavarivanja) A

Boja spretnost pri držanju (zavarivanje WIG/TIG) B

Piktogram zaštita od toplinskih opasnosti

NAPUTAK ZA ODRŽAVANJE: Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, jakim preparatima i vodi. Nečistoću otklanjati sa četkom. Rukavice se ne smiju prati u kemijišti čistiti.

ČUVATI: Na suhom mjestu, izvan doseg a izravnog sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.

UPOZORENJE: Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje prijeti hvatanje pokretnim dijelovima strojeva.

PROIZVOĐAČ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Republika Češka

NAZIV	MATERIJAL	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN 407 ABCDE	DOSTUPNE VELIČINE
4TIG	koža koža + cijepana goveda koža	B	2122X	412XA	8-11

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ HŐÁLLÓ 4TIG

HU

LEÍRÁS: Ötujtag hőálló védőkesztyű. A kesztyű az EN 420:2003, EN 388:2016 + A1:2018 és EN 407:2020 szabványról összhangban van címkézve, ahol a gyártó logója, a típus száma, a gyártási évs és a védelem pictogramjai vannak feltüntetve. A mindeztel kesztyűk hőegésztésre alkalmasak, az EN 12477:2001+A1:2005 szabvány, és az A/B védelmi osztály jelölésével.

HASZNÁLAT: II-es kategóriájú kesztyű - a kesztyű a mechanikai és hőmérsékleti kockázatok ellen nyújt védelmet. A védő tulajdonságok az egész kesztyűre vonatkoznak. Ne használja a megkeményedett vagy más módon sérült kesztyűt. Amennyiben a kesztyű hőegésztésre való, nem nyújt védelmet az áramütéssel szemben ami meghibásodott berendezéstől vagy feszültség alatt végzett munkánál fenyeget. Amennyiben a kesztyű vízes, piszkos vagy izadásgától nedves, az elektromos ellenállás csökkentett és a kockázatok fokozódhat.

VEDELMI SZINT AZ EN 388:2016 + A1:2018 ALAPJÁN:

Ellenállóság kopással szemben: A (1—4; X – kipróbálat)
Ellenállóság vágással szemben: B (1—5; X – kipróbálat)
Ellenállóság továbbhasználatiál szemben: C (1—4; X – kipróbálat)
Ellenállóság szúrással szemben: D (1—4; X – kipróbálat)
Vágásállóság TDM: E (A—F; X – kipróbálat)

TÍPUS AZ EN 12477:2001+A1:2005 ALAPJÁN:

Alacsonyabb fogásbiztonság (egység hőegésztési folyamat) A

Magas fogásbiztonság (WIG/TIG hőegésztés) B

Piktogram hőveszélyek elleni védelem

KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ: A kesztyűt ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, ásványi olajok, maró hatású anyagok és víz hatásának. A szennyeződést kefével távolítsa el. A kesztyűt nem mosható és vegyileg nem tisztítható.

TÁROLÁS: Száraz helyen, közvetlen napfénytől határolt távol, szobahőmérsékleten.

FIGYELMEZTETÉS: A kesztyűt tilos olyan helyen használni, ahol a gépek mozgó részei által becsapódhatnak.

GYÁRTÓ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Cseh Köztársaság

MEGNEVEZÉS	ANYAG	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN 407 ABCDE	ELÉRHETŐ MÉRETEK
4TIG	kecskebőr + marhahátsók	B	2122X	412XA	8-11

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA 4TIG KARŠIČI ATSPARIOS PIRŠTINĖS

LT

APRAŠYMAS: Pirštuos apsauginės karščiui atsparios pirštines. Pirštines ženklinamos pagal EN 420:2003, EN 388:2016 + A1:2018 ir EN 407:2020 nurodomas liekųjų logotipus, tipų numeris, pagaminimo data ir apsaugos pasikities ženklas. Pirštines yra sertifikuotos, tinkamos naudoti atliekant suvirinimo darbus patikrintos standarto numeriu EN 12477:2001+A1:2005 ir yra nurodyta klasė A/B.

NAUDOJIMAS: I kategorijos pirštines - pirštines yra skirtos rankų apsaugai nuo mechaninių ir šiluminių pavojų. Apsauginės savybės taikomos visai pirštinei. Nenaudokite sukietėjusių arba kitaip pažeistų pirštinių. Jeigu pirštines yra skirtos suvirinimui elektriniu lanku neapsaugo nuo pavojų elektrašokių, suvoro, kurioje sukelia sugedę įrenginiai arba darbas kai vertinai elektriškos įtampa. Jeigu pirštines yra šlaipios, purvinos arba prisigėrusios prakaito elektrinėms pavojų yra sumažėjusi, o pavojus gali padidėti.

APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTĄ EN 388:2016 + A1:2018

Atsparumas dilimui: A (1—4; X – neišbandyti)
Atsparumas pjūvimui: B (1—5; X – neišbandyti)
Atsparumas pėlimui: C (1—4; X – neišbandyti)
Atsparumas pradūrimui: D (1—4; X – neišbandyti)
Atsparumas TDM: E (A—F; X – neišbandyti)

TIPOS PAGAL EN 12477:2001+A1:2005:

Blogesnės sukibimo savybės (kiti suvirinimo metodai) A

Geresnės sukibimo savybės (suvirinimas WIG/TIG) B

Piktograma apsauga nuo šiluminių pavojų

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA: Pirštines saugoti nuo spinduliuojamos šilumos, organinių tirpiklių ir jų garų, tepalų, riebalų, mineralinių aliejų išsėdantių medžiagų ir vandens. Nešvarumus šalininkie šepetėliu. Pirštinių negalima plauti nei chemiškai valyti.

LAIKYTI: Sausoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje.

PASTABA: Pirštines neturėtų būti naudojamos ten, kur yra pavojus įtraukti judančiosios mašininių įrengimų dalimis.

GAMINTUOJAS: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Čechoslovakija

PAVADINIMAS	MEDŽIAGA	EN 12477+A1 A/B	EN
-------------	----------	--------------------	----

MOD DE UTILIZARE REZISTENȚA LA CĂLDURĂ 4TIG RO

DESCRIERE: Mănuși de protecție cu cinci degete rezistente la căldură. Mănușile sunt marcate în conformitate cu standardul EN 420:2003, EN 388:2016 + A1:2018 și EN 407:2020 aceasta cu logo-ul furnizorului numărul de tip, anul de producție și cu pictograma destinată protecției. Mănușile certificate și adecvate pentru sudare sunt marcate cu numărul standardului EN 12477:2001 + A1:2005 și clasa A/B.

STIVARE: Mănuși de protecție din categoria II – mănușile sunt destinate protecției mâinilor împotriva riscurilor mecanice și termice. Proprietățile electrice se aplică la întreaga mânășă. Nu utilizați mănuși întinse sau deteriorate în alt mod. Dacă mănușile sunt destinate pentru sudarea în arc electric, acestea nu oferă protecție împotriva electrocutării cauzate de o instalație defectă sau de munca sub tensiune. Dacă mănușile sunt unde, murdare sau imbibate de sudoare, rezistența electrică se reduce iar riscul poate fi majorat.

GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:2016 + A1:2018

Rezistență la abraziune: A (1—4; X — fără experiență)
Rezistență la tăiere: B (1—5; X — fără experiență)
Rezistență la rupere ulterioară: C (1—4; X — fără experiență)
Rezistență la strângungere: D (1—4; X — fără experiență)
Rezistență la TDM: E (A—F; X — fără experiență)

TIP CONFORM EN 12477:2001+A1:2005:

Capacitate redusă de apurare (alte procedee de sudare) A
Capacitate mai bună de prindere (sudare WIG/TIG) B

pictogramă protecție împotriva riscurilor mecanice; pictogramă protecție împotriva pericolelor termice; marcă de conformitate; pictogramă informație

MOD DE ÎNȚEBINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Înălțările împunătoare și o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOZITARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTISMENT: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de agățare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

DENUMIRE	MATERIAL	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN 407 ABCDEF	MĂRIMI DISPO- NIBILE
4TIG	piele de capră + spalt de bovină	B	2122X	412X4X	8-11

NAVODILA ZA UPORABO TOPLOTNO ODPORNE 4TIG SL

OPIS: Petprstne, toplotno odporne rokavice. Rokavice imajo oznako, ki kaže, da so v skladu s standardi EN 420:2003, EN 388:2016 + A1:2018 in EN 407:2020, in nosijo logotip dobavitelja, številko modela, leto izdelave in simbole za zaščito. Rokavice so certificirane in primerne za uporabo med kovaštvo, imajo oznako za standard EN 12477:2001+A1:2005 in zaščito razreda A/B.

UPORABA: Rokavice kategorije II – rokavice so zasnovane, da varujejo roke pred mehanskimi in toplotnimi nevarnostmi. Zaščitne lastnosti veljajo za celotno rokavico. Rokavic ne uporabljajte, če so trde ali poškodovane. Če so rokavice zasnovane za uporabo med obločnim varjenjem, ne zagotavljajo zaščite pred električnimi udari, ki jih lahko povzroči pokvarjena oprema, in niso primerne za uporabo z večji naprav, ki so pod napetostjo. Če so rokavice mokre, umazane ali premojene, je njihova električna odpornost manjša, nevarnost pa zato morda večja.

RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:2016 + A1:2018

Odpornost na obrabo: A (1—4; X — nepreizkušen)
Odpornost na ureznine: B (1—5; X — nepreizkušen)
Odpornost na trenje: C (1—4; X — nepreizkušen)
Odpornost na prebad: D (1—4; X — nepreizkušen)
Odpornost na TDM: E (A—F; X — nepreizkušen)

TIP V SKLADU Z EN 12477:2001+A1:2005:

Moč spodnjega oprjema (drugi postopki varjenja) A
Moč zgornjega oprjema (varjenje WIG/TIG) B

simbol zaščito pred toplotnimi nevarnostmi; naka skladnosti; simbol z informacijami

NAVODILA ZA NEGO: Rokavice ne izpostavljajte toplotnemu sevanju, organskim topilom in njihovim hlapiom, maslam, mineralnim oljem, raztopinam natrijevega hidroksida in vodi. Umazanje odstranite s krtačo. Rokavice ne perite v pralnem stroju oziroma ne uporabljajte kemičnega čiščenja.

HRAMBA: Hranite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.

OPOZORILO: Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premakljive se dele stroja.

PROIZVAJALEC: ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a 779 00 Olomouc – Město, Česká republika

NAZIV	MATERIAL	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN 407 ABCDEF	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
4TIG	kožovska koža + čepilno govejje usnje	B	2122X	412X4X	8-11

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE OTPORNE NA TOPLOTU 4TIG SRB

OPIS: Zaštitne rokavice sa pet prstiju otporne na toplotu. Rokavice su označene u skladu sa EN 420:2003, EN 388:2016 + A1:2018 i EN 407:2020 i to logotipom dobavljača, brojem modela, godinom proizvodnje i piktoگرامama zaštitne oznake. Rokavice koje su sertifikovane i pogodne za zavarivanje označene su brojem norme EN 12477:2001+A1:2005 i klasom A/B.

KORIŠĆENJE: Rokavice kategorije II – rukavice su dizajnirane da zaštite ruke od mehaničkih i toplotnih rizika. Zaštitna svojstva se odnose na celu rukavicu. Ne koristite strvdnute ili na drugi način oštećene rukavice. Ukoliko su rukavice namenjane za zavarivanje električnim lukom ne pružaju zaštitu od strujnog udara izazvanog neispravnim uređajem ili radom pod naponom. Ukoliko su rukavice mokre, prljave ili potopljene znojem, električna otpornost je smanjena i rizik može biti povećan.

STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388:2016 + A1:2018

Otpornost na habanje: A (1—4; X — nije testirano)
Otpornost na sećenje: B (1—5; X — nije testirano)
Otpornost na ostala sećanja: C (1—4; X — nije testirano)
Otpornost na bušenje: D (1—4; X — nije testirano)
Otpornost na TDM: E (A—F; X — nije testirano)

TIP PREMA EN 12477:2001+A1:2005:

Niža sposobnost hvatanja (ostali postupci zavarivanja) A
Viša sposobnost hvatanja (zavarivanje WIG/TIG) B

piktogram zaštita od toplotnih opasnosti; znak usaglašenosti; piktogram informacije

UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE: Rukavice ne izlažite toplotnom zračenju, organskim rastvaračima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, nagrizajućim sredstvima i vodi. Nečistoće uklanjajte četkom. Rukavice nije moguće prati ni hemijski čistiti.

ČUVANJE: Na suvom mestu, van domašaja direktnog sunčevog zračenja, na sobnoj temperaturi.

UPOZORENJE: Rukavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji rizik hvatanja od strane pokretnih delova mašina.

PROIZVOĐAČ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAZIV	MATERIJAL	EN 12477:2001 +A1:2005 A/B	EN 388:2016 ABCDE	EN 407:2020 ABCDEF	DOSTUPNE VELIĆINE
4TIG	koža koža + govedi špalt	B	2122X	412X4X	8-11

INSTRUCȚIA Z EXPLOATAȚII TERMOSTIȚII 4TIG UA

OPИС: Закисні термостійкі рукавички на п'ять пальців. Рукавички відповідаю до EN 420:2003, EN 388:2016 + A1:2018 i EN 407: 1994 маркованим логотипом постачальника, типовим номером, роком виготовлення і піктограмми захисного призначення. На рукавичках сертифікаційних і застережувальних для зварювання є позначення номера стандарту EN 12 477: 2003 і класу A / B.

ЗАСТОСУВАННЯ: Рукавички категорії II – рукавички призначені для захисту рук від механічних і термічних ризиків. Закисні властивості поширюються на всю рукавичку. Не користуйтеся затверділими чи інакше пошкодженими рукавичками. Якщо рукавички призначені для зварювання електричним дугом, то вони не забезпечують захист від ураження електричним струмом, яке виникає через дефекти устаткування або при роботі під напругою. Якщо рукавички мокрі, брудні або просочені потою, то електричний опір зменшується і ризик може збільшуватися.

СТУПІЇ ЗАХИСТУ ПО EN 388:2016 + A1:2018

Спійкість до стирання: A (1—4; X — неперевірений)
Спійкість до перерізу: B (1—5; X — неперевірений)
Спійкість до подальшого розриву: C (1—4; X — неперевірений)
Спійкість до проколю: D (1—4; X — неперевірений)
Відріжте опір TDM: E (A—F; X — неперевірений)

TIP ПО EN 12477:2001+A1:2005:

Низька здатність стиснення (інші процедури зварювання) A
Висока здатність стиснення (зварювання WIG/TIG) B

піктограма захист від термічних небезпек; знак відповідності; піктограма інформація

INSTRUCȚIA PO OBSLUGUVANNO: Рукавички не виставляйте дії промислового тепла, органічних розчинників та їх парам, мастил, жирів, мінеральних олій, їдких речовин і води. Бруд видаляти щіткою. Рукавички не можна прати і хімічно чистити.

ЗБЕРІГАННЯ: В сухому місці, подаль від прямих сонячних променів, при кімнатній температурі.

УВАГА: Рукавички заборонено використовувати там, де існує ризик захоплення рухомими частинами машини.

ВІРНОБИК: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

HAZBA	MATERIJAL	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN 407 ABCDEF	DOSTUPNI ROZMĚRY
4TIG	kožnā škrīra + llovinnij spillok	B	2122X	412X4X	8-11

NOTICE D'UTILISATION RÉSISTANT À LA CHALEUR 4TIG FR

DESCRIPTION: Gants de protection à cinq doigts résistants à la chaleur. Les gants sont marqués conformément aux normes EN 420:2003, EN 388:2016 + A1:2018 et EN 407:2020 du logo du fabricant, du n° de type, de l'année de production et des pictogrammes de désignation de protection. Les gants certifiés et convénables au soudage sont marqués du numéro de la norme EN 12477:2001+A1:2005 et de la classe A/B.

UTILISATION: Gants de catégorie II – les gants sont destinés à la protection contre des risques mécaniques et thermiques. Leurs capacités de protection s'appliquent à l'ensemble du gant. Si les gants sont destinés au soudage à l'arc, ils ne fournissent pas de protection contre des chocs électriques provoqués par un dispositif défectueux ou du travail sous tension. Si les gants sont humides, sales ou imbibés de sueur, la résistance électrique est réduite et le risque peut augmenter.

NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388:2016 + A1:2018

Résistance contre l'attrition : A (1—4; X — non éprouvée)
Résistance contre les coupes : B (1—5; X — non éprouvée)
Résistance contre d'autres déchirures : C (1—4; X — non éprouvée)
Résistance contre le transperçement : D (1—4; X — non éprouvée)
Résistance à la coupeure TDM: E (A—F; X — non éprouvée)

TYPE SUIVANT EN 12477:2001+A1:2005:

Capacité de prise moins bonne (autres procédés de soudage) A
Capacité de prise meilleure (soudage TIG) B

pictogramme protection contre des risques thermiques; marque de conformité; pictogramme d'information

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN: N'exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, graisses, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.

STOCKAGE: Au sec, hors de portée direct, à une température ambiante.

AVERTISSEMENT: Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

FABRICANT: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NOM	MATĚRIAU	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN 407 ABCDEF	TAILLES DIS- PONIBLES
4TIG	Cuir de chèvre + Croûte de cuir de bœuf	B	2122X	412X4X	8-11

GEBRUIKSAANWIJZING HITTEBESTENDIG 4TIG NL

BESCHRIJVING: Hittetbestendige beschermende vingerhandschoenen. De handschoenen zijn geteïketteerd volgens EN 420:2003, EN 388:2016 + A1:2018 en EN 407:2020 en wel met het logo van de leverancier, modelnummer, productiejaar en pictogrammen voor de beschermingsklasse. Hand-schoenen zijn gecertificeerd en geschikt zijn voor lassen zijn aangeduid met de norm EN 12477:2001 + A1:2005 en klasse A/B.

GEBUIK: Handschoenen van categorie I – de handschoenen zijn ontworpen voor bescherming van de handen tegen mechanische en thermische gevaar-en. De beschermende eigenschappen gelden voor de handschoenen als geheel. Gebruik geen hard gewonden of anderszins beschadigde handschoenen. Indien de handschoenen bestemd zijn voor booglassen, bieden ze geen bescherming tegen elektrische schokken veroorzaakt door defecte apparatuur of werken onder spanning. Wanneer de handschoenen nat, verontreinigd of bevoetst zijn, neemt de elektrische weerstand af en kan het risico toenemen.

BESCHERMINGSNIVEAU VOLGENS EN 388:2016 + A1:2018

Schuurweerstand: A (1—4; X — onbeproefd)
Snijweerstand: B (1—5; X — onbeproefd)
Scheurweerstand: C (1—4; X — onbeproefd)
Perforatieweerstand: D (1—4; X — onbeproefd)
Snijweerstand TDM: E (A—F; X — onbeproefd)

TYPE VOLGENS EN 12477:2001+A1:2005:

Lagere grip (overige lasprocedures) A
Hogere grip (WIG/TIG-lassen) B

pictogram bescherming tegen thermische gevaren; merktekens van overeenstemming; pictogram informatie

ONBEOORHOUDSINSTRUCTIES: Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smeermiddelen, vetten, minerale oliën, logen en water. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.

BEWAREN: In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.

WAARSCHUWING: De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen gegegrepen kunnen worden.

FABRIKANT: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAAM	MATERIAAL	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN 407 ABCDEF	BESCHIKBARE MATEN
4TIG	geïnteleer + rundspilteer	B	2122X	412X4X	8-11

KULLANIM TALİMATLARI İSİYA DAYANIKLI 4TIG TUR

AÇIKLAMA: Bes-parmaklı, ısıya dayanıklı eldivenler. Eldivenler, EN 420:2003, EN 388:2016 + A1:2018 ve EN 407:2020 standartlarına göre etiketlenmiştir ve tedarikçinin logosunu, model numarasını, üretim yılı ve koruma sembollerini taşımaktadır. Kuyak yaparken kullanılmak üzere belirlenmiştir ve uygun olan eldivenler EN 12477:2001+A1:2005 standardı ve A/B sınıfı ile etiketlenmiştir.

KULLANIM: Kategorii II eldiven – eldivenler elleri mekanik ve ısı kaynaklı tehlikelere karşı korumak için tasarlanmıştır. Korumayı özellikler eldivenin tamamında geçerlidir. Sertleşmiş veya hasarlı eldivenleri kullanmayın. Eldivenler ark kaynağı için tasarlanmıştır, ekipman hatalı çalışmasından kaynaklanan elektrik şoklarına karşı koruma sağlamazlar ve güç verimlilikleri elektrik parçaları üzerinde çalışmak için uygun değildirler. Eldivenlerin ısıslak, kirlili ve terden sırlırlıkla olduğu durumlarda, elektrik dirençleri düşer ve risk yükselebilir.

EN 388:2016 + A1:2018 STANDARTINDA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:

Asımaya karşı dayanıklılık: A (1—4; X — denenmemiş)
Kesiklere karşı dayanıklılık: B (1—5; X — denenmemiş)
Yırtılmaya karşı dayanıklılık: C (1—4; X — denenmemiş)
Delilmeye karşı dayanıklılık: D (1—4; X — denenmemiş)
Direnc TDM kesin: E (A—F; X — denenmemiş)

EN 12477:2001+A1:2005 STANDARTINDA GÖRE TIP:

Daha düşük kavrama kuvveti (diğer kaynak prosedürleri) A
Daha yüksek kavrama kuvveti (WIG/TIG kaynak) B

ısıya dayanıklı koruma sembolü; bilgi sembolü

BAKIM TALİMATLARI: Eldivenleri radyan ısıya, organik çözücülere ve/veya onların buharlarına, makine yağlarına, mineral yağlara, yakıcı maddelere ve ısıya maruz bırakmayın. Kiri gidermek için fırça kullanın. Eldivenleri yıkamayı veya kuru temizleme işlemi uygulamayın.

SAKLAMA: Doğrudan güneş ışığından uzak, oda sıcaklığında kuruy bir yerde muhafaza edin.

UYARI: Eldivenler, makinelerin hareketli parçalarına sıkışma riskinin olduğu yerlerde kullanılmamalıdır.

ÜRETİCİ: ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

AD	MALZEME	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN 407 ABCDEF	MEVCUT BEDENLER
4TIG	keci derisi + yarma siğir derisi	B	2122X	412X4X	8-11

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ТЕРМОСТОЙКИЕ 4TIG RU

ОПИСАНИЕ: Пальчатые защитные термостойкие перчатки. Перчатки маркируются в соответствии с EN 420:2003, EN 388:2016 + A1:2018 и EN 407:2020 логотипом поставщика, номером модели, годом выпуска и защитными пиктограммами. Перчатки сертифицированы, пригодны для сварки, помечены номером стандарта EN 12477:2001+A1:2005 и классом A/B.

ПРИМЕНЕНИЕ: Перчатки категории II - перчатки предназначены для защиты рук от механических и термических рисков. Защитные свойства распространяются на всю перчатку. Запрещается использование открытых рук или иных образцов поврежденных перчаток. Если перчатки предназначены для электрической дуговой сварки, то они не защищают от поражения электрическим током в результате некачественной оборудования или работ под напряжением. В случае намочения, загрязнения или пропитывания перчаток потом электрическое сопротивление снижается, а риск может повышаться.

СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ СОГЛАСНО EN 388:2016 + A1:2018

Устойчивость к истиранию: A (1—4; X — непроверенный)
Устойчивость к разрезам: B (1—5; X — непроверенный)
Устойчивость к последующим разрывам: C (1—4; X — непроверенный)
Устойчивость к проколу: D (1—4; X — непроверенный)
Открытые сопоставления TDM: E (A—F; X — непроверенный)

ТИП СОГЛАСНО EN 12 477: 2003:

Худшая возможность захвата (прочие сварочные процедуры) A
Лучшая возможность захвата (сварка WIG/TIG) B

защита от тепловых воздействий; знак соответствия; пиктограмма информации

ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ: Не подвергайте перчатки воздействию излучаемого тепла, органических растворителей и их паров, смазочных материалов, жаров, минеральных масел, каустиков и воды. Удаляйте загрязнения щеткой. Запрещается стирка и химическая очистка перчаток.

ХРАНЕНИЕ: В сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, при комнатной температуре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается использование перчаток при наличии риска их зацепления с движущимися частями машин.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

НАЗВАНИЕ	МАТЕРИАЛ	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN 407 ABCDEF	ДОСТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ
4TIG	козлиная кожа + коровий спиллок	B	2122X	412X4X	8-11

UDHËZIMET E PËRDORIMIT REZISTENË NDAJ NXEHTËSISË 4TIG SQ

PËRSKRIMET: Dorezat me pesë gishta, rezistenca ndaj nxehtësisë. Dorezat janë etiketuar në përputhje me EN 420:2003, EN 388:2016 + A1:2018 dhe EN 407:2020 dhe marrë logo të furnizuesit, numrin e modelit, vitin e prodhimit dhe simbolin e mbrojtjes. Dorezat e certifikuar dhe të përshatshme për saldim janë etiketuar me EN 12477:2001+A1:2005 dhe kategorinë A/B.

PËRDORIMI: Dorezat të kategorisë II - dorezat janë dizenuar për të mbrojtur duart ndaj rrezeve mekanike dhe të nxehtësisë. Vetitë mbrojtëse vëjnë për të gjithë dorezat. Mos përdorni dorezat të forta ose të dëmtuara. Nese dorezat janë dënuar për saldim me hark, ato nuk ofrojnë mbrojtje ndaj goditjeve elektrike që shkaktohen nga keqfunksionimi i pajisjeve dhe nuk janë të përshatshme për punë në pjesë që kanë energji elektrike. Në rastin kur dorezat janë të lagura, të papastira ose me djersë, rezistenca e tyre elektrike reduktohet dhe rreziku mund të rritet.

NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN 388:2016 + A1:2018

Rezistenca ndaj gërryerjes: A (1—4; X — i parprovuar)
Rezistenca ndaj prerjeve: B (1—5; X — i parprovuar)
Rezistenca ndaj grushtes: C (1—4; X — i parprovuar)
Rezistenca ndaj shpimit: D (1—4; X — i parprovuar)
Pritini rezistencaes TDM: E (A—F; X — i parprovuar)

ULOJI SIPAS STANDARTIT EN 12477:2001+A1:2005:

Fortë kapjeje me e ulët (për procedura të tjera saldimi) A
Forcë kapjeje me të lartë (saldim WIG/TIG) B

simboli mbrojtja nga rrezet termike; simboli i informacionit



UDHËZIMET E KUJDESIT: Mos i ekspozoni dorezat ndaj nxehtësisë me rrezatim, tretësve organikë dhe/ose avujve të tyre, yndyrës, vajrave mineralë, kaustikës dhe ujit. Përdorni një furcë për të hequr papastëritë. Mos i lani dorezat në lavanderi ose në pastrim kimik.

RUALJTA: Ruajtini në një vend të thatë, larg dritës së drejtëpërdrejtë të diellit, në temperaturë dhomë.

PARALAJMËRIM: Dorezat nuk duhet të përdoren nëse ka rrezik kapjeje me pjesët e lëvizshme të makinërës.

PRODHEUESI: ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

EMRI	MATERIJA	
------	----------	--

-  - značka shody Srbsko
-  - značka shody Ukrainja

Prohlášení o shodě ke stažení na: www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

Před použitím rukavice zkontrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečištěné, ohrožené ani upjaté rovněž zevnitř! Ibovinnou látkou, mohlo by dojít k podráždění nebo infekci pokožky a zánetu kůže. V takovém případě vyhleďte lékárního lékaře nebo se poraďte s dermatologem. Po použití rukavice důkladně očištěte suchým hadrem, abyste odstranili veškeré nečistoty. Pokud mají být rukavice používány opakovaně, uložte je tak, aby vnitřní výstelka mohla snadno vyschnout.



V současnosti neexistují žádné normalizované zkušební metody pro zjišťování průniku UV záření do materiálů rukavic, ale v současnosti používané metody konstrukce ochranných rukavic pro své účely obvykle brání průniku UV záření zabráně.

Pokud jsou rukavice určeny ke svařování elektrickým proudem, neposkytují ochranu proti úrazu elektrickým proudem v současnému vadným zařízením nebo práci pod napětím. Pokud jsou rukavice mokré, špinavé nebo nasáklé potem, je elektrický odpor snížen a riziko se může zvýšit.

Ochranu proti plamení nedeklarujeme.

Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaně rukavice.

Rukavice lze používat 5 let od data výroby uvedeného na rukavici, pokud jsou uchovány v původním obalu. Životnost používaných rukavic je dána jejich opotřebením a odřením.

-  - značka zhody Srbsko
-  - značka zhody Ukrainja

Prohlásenie o zhode k stiahnutiu na www.ardon.cz. Na každom páre rúkavíc je označen: veľkosť, identifikačné označenie výrobcu (ARDON s.r.o./obchodná značka ARDON®), označenie typu rúkavíc, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo príslušnej normy (napr. EN 388), symboly označujúce dodatočné vlastnosti rúkavíc.

Pred použitím kontrolujte, či sa na rúkaviciach nevyskytujú žiadne chyby alebo nedokonalosti a nepoužívajte poškodené, silne zašpinené, opotrebované alebo znečistené (aj vnútri) rúkavice z akýchkoľvek látok. Mohlo by viesť k podráždeniu a/alebo infekčným poruchám pokožky a vzniku dermatitíd. V takom prípade vyhľadajte lekársku pomoc od lekára spoločnosti alebo sa poraďte s dermatológom. Po použití rúkavice dôkladne vyčistite suchou handričkou, aby ste odstránili všetky nečistoty. Ak sa majú rukavice opätovne používať, skladujte ich tak, aby sa vnútorné obloženie podkladu mohlo ľahko vysušiť.



Ochranu proti plameňu nedeklarujeme.

Úrovne ochrany sa vzťahujú na dlanové oblasti rukavíc.

Rukavice sa môžu používať ihneď po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vytlačený na rukavici. Životnosť rúkavíc je založená na opotrebovaní a odieraní.

UV: Norma EN12477/A1: 2005 neuvádza žiadnu skúšobnú metódu pre UV žiarenie. Tieto materiály sú dostatočnou ochranou.

Nebezpečenstvo úderu elektrického prúdu: Tieto produkty môžu odolať elektrickému prúdu, vo vlhkosti je riziko vyššie.

-  - Znak zgodności Serbia
-  - Znak zgodności Ukraina

Deklaracja zgodności do pobrania na www.ardon.cz. Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON s.r.o./nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki kategorii wyrobu, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedniej normy (na przykład EN 388), oznakowanie dodatków cech rękawiczki.

Przed użyciem należy kontrolować, czy na rękawiczkach nie występują żadne błędy albo niedokonalości, nie należy używać uszkodzonych, przetrąconych lub zaplamionych (również wewnętrznie) rękawic. Może to wywołać podrażnienia i/lub zainfekować skórę i spowodować jej zapalenie. W takiej sytuacji należy skonsultować się z lekarzem dyżurnym lub z dermatologiem. Po użyciu rękawice należy wytrzeć suchą szmatką, by usunąć zanieczyszczenia. Jeżeli rękawice mają zostać wykorzystane ponownie, należy je przechowywać w taki sposób, by wnętrza mogły swobodnie wyschnąć.



Nie deklarujemy ochrony przed płomieniem.

Poziomy wydajności odnóża się do obszaru dloni na rękawicy.

Po wyjściu z opakowania rękawice można stosować przez 5 lat po dacie produkcji, wydrukowanej na rękawicy. Cykl życia rękawicy w użyciu zależy od znośności i przetrwania.

UV: W ramach EN12477/A1: 2005 normy nie określono metody wskazującej na badanie poziomu UV, w praktyce zastosowane materiały powinny być wystarczające.

Zagrożenie elektryczne: Ten produkt może przewodzić prąd, ryzyko wzrasta gdy produkt jest mokry !

-  - Conformity mark Serbia
-  - Conformity mark Ukraine

Declaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON s.r.o./trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional gloves characteristics.

Before use, inspect the gloves for any defects or imperfections and avoid wearing damaged, heavily soiled, worn or dirty (also internally) glove of any substance, this could irritate and/or infect the skin and cause dermatitis. In this event, seek medical advice from the company doctor or consult a dermatologist. After use, clean the gloves thoroughly with a dry cloth to remove any contaminants. If the gloves are to be re-worn store in such a way that the inside lining of the support can dry out easily.



We do not declare flame protection.

Protective parameters are valid for palm of the gloves only.

Gloves can be used out of the pack 5 years after production date, printed on the glove. Glove life time in use is based on wear and abrasion.

UV: Within norm EN12477/A1: 2005 there is no test method indicated on UV radiation but, normally, this will give no problem with these materials used.

Electrical danger: When gloves are intended for arc welding: these gloves do not provide protection against electric shock caused by defective equipment or live working, and the electrical resistance is reduced if gloves are wet, dirty or soaked with sweat, this could increase the risk.

-  - Konformitätszeichen Serbien
-  - Konformitätszeichen Ukraine

Konformitätserklärung zum Herunterladen unter www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON s.r.o./Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden relevanten Norm (z. B. EN 388). Symbole zur Angabe zusätzlicher Eigenschaften der Handschuhe.

Überprüfen Sie die Handschuhe vor Nutzung auf Beschädigungen/Defekte, Verunreinigungen und benutzen Sie keine verölten, verschlissenen oder defekten Produkte. Dies könnte zu Hautirritationen oder Kontaktdermatitis führen. In einem solchen Fall ziehen Sie einen Dermatologen oder Arzt zu Rate. Reinigen Sie den Handschuh nach Nutzung sofortig und stülpen Sie Handinnenfläche nach Außen um ein Abtrocknen der Innenseite zu ermöglichen.



Wir deklarieren keinen Flammenschutz.

Alle Leistungswerte beziehen sich auf die Handinnenfläche.

Neue Handschuhe können aus der Originalverpackung bis maximal 5 Jahre nach dem aufgedruckten Produktionsdatum verwendet werden. Die Einsatzdauer wird durch den sichtbaren Verschleiß begrenzt.

UV: Innerhalb dieser Norm EN12477/A1: 2005 gibt es keine Überprüfung von UV aber, normalerweise, gibt UV Strahlung bei dieser Materialien kein Problem.

Elektrischen Gefahren: ACHTUNG! : Diese Materialien werden bei Nässe Stromleitend !.

-  - Марка за съответствие на Сърбия
-  - знака за съответствие на Украйна

Декларация за съответствие можете да свалите от www.ardon.cz. На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON s.r.o./ име на марката ARDON®), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/ обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например: EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавици.

Преди употреба проверете ръкавиците за дефекти и несъвършенства и избягвайте да носите повредени, силно замърсени, измиснени или замърсени (вътрешно) ръкавици от какъвто и да е субстанция, което може да дразни и / или зарази кожата и да предизвика дерматит. В този случай потърсете лекарска помощ от фирмения лекар или се консултирайте с дерматолог. След употреба, почистете внимателно ръкавиците със суха кърпа, за да отстраните замърсяванията. Ако ръкавиците трябва да бъдат отново носени, трябва да се съхраняват по такъв начин, че да осигуряват лесно съхнене на вътрешната подплата на ръкавиците.



Ние не декларираме защита от пламък.

Защитните параметри са валидни само за дланта на ръкавиците.

Ръкавиците могат да се ползват след разполагане 5 години след датата на производство. Животът на ръкавицата в употреба зависи от износването и протриването.

UV: В съответствие с тези норми няма метод за тестване на UV лъчение, но нормално това не дава проблем с използването на материал.

Опасност при наличие на електрически ток: когато ръкавиците са предназначени за електродровно заваряване: тези ръкавици не осигуряват защита срещу токов удар, причинен от дефектно оборудване или при работа с напрежение и електрическото съпротивление се намалява. Ако ръкавиците са мокри, мръсни или напоени с пот, това може да увеличи опасността.

-  - oznaka sukladnosti Srbiji
-  - oznaka sukladnosti Ukrainja

Izjava o sukladnosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON s.r.o./ naziv robne marke ARDON®), vrste i kategorija proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simboli označujući dodatna svojstva rukavice.



Prije uporabe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uvjerili da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bilo kojom tvari obzirom da bi moge nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetujte se sa ljeknikom i poduzeću ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti. Navedena razina zaštite odnosi se samo na dlan rukavica.

Pravilno uskladištenje ove rukavice imaju rok trajanja 5 godina. Rukavice prevoziti samo u originalnoj ambalaži proizvođača.

Ne proglašavamo zaštitu od plamena.

UV (ultraljubičasto): Unutar standarda ne postoji metoda testiranja na ultraljubičasto zračenje, ali uobičajeno s materijalima koji se koriste u izradi ne bi smjelo biti problema.

Opasnost od električnog udara: Ovi proizvodi provode električnu struju, rizik se povećava u koliko je proizvod mokar!

-  - Megfelelőségi jel Szerbia
-  - Megfelelőségi jel Ukrainja

A megfelelőségi nyilatkozat letöltését itt www.ardon.cz. Minden pár kesztyű ki van jelölve a: méret, gyártó azonosítás (ARDON s.r.o. márkánév ARDON®), típus jel és termék kategória, gyártási év és hónap, CE minősítés és a megfelelő szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jelek.

A használat előtt ellenőrizze, hogy nincsen-e a kesztyűn sérülés vagy hiba, és függetlenül annak anyagától, ne használja a kesztyűt, ha sérült, erősen szennyezett, elhasználódott vagy koszos (és a belsejére is vonatkozik), mivel ezek irritálhatják és/vagy megfertőzhetik a bőrt, ezáltal dermatitist okozhatnak, ilyen esetben forduljon a vállalat orvoshoz vagy egy bőrgyógyászhoz. A használat után vedes ronggyal alaposan tisztítsa meg a kesztyűt az esetleges szennyeződésekétől. Ha a kesztyűk többször használatosak, tárolja olyan módon, hogy kesztyű merveitessenek belső belseje könnyedén megszáradhasson.



Nem nyilatkozunk lángvédelemről

A teljesítményszintek a kesztyű tenyérterületétől függenek.

A csomagolásból kivett kesztyűt a járók nyomtatott gyártási dátumtól számítva 5 évig használhatók. A kesztyűt használati élettartama a kesztyű elhasználódásától, rögzülődésétől függ.

UV: A szabvány nem tartalmaz módszert az UV sugárzással kapcsolatban, azonban ez nem okoz gondot a felhasználó anyagak tekintetében.

Áramütés veszélye: A termék vezethetik az elektromos áramot, a veszélyt a termék nedvessége növeli!

-  - Atitikties ženklas Serbija
-  - Atitikties ženklas Ukraina



Atitikties deklaraciją galite atsisiųsti iš svetainės www.ardon.cz. Ant kiekvienos pirštines poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON s.r.o./ prekės ženklas ARDON®), gaminto tipas ir kategorija, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitinkamos normos numeris (pvz. EN388), ženklai apibūdinantys kitas pirštines savybes.

Prieš naudojimą, patikrinkite pirštines dėl defektų ar trūkumų ir venkite nešioti sugadintas, stipriai ištemptas, suništąs arba purvias (taip pat ir iš vidaus) pirštines bet kokio pobūdžio medžiagomis, tai gali suerzinti odą ir/arba sukelti dermatitą. Šiuo atveju kreipkitės medicininės pagalbos į įmonės daktarą arba dermatologą. Po naudojimo, kruopščiai išvalykite pirštines sausa skrepe, kad išvengtumėte netiesių. Jei pirštines ketinate pakartotinai nešioti, laikykite jas tokiu būdu, kad vidinis pašalinimas lengvai išdžiūtų. Apsauginiai parametrai galioj atik pirštines delnu. Piršinės gali būti naudojamos išpaukuos 5 metus nuo pagaminimo datos, kuri yra nurodyta ant pirštinės. Spirstinės galimas naudojimo laikas yra paremtas senėjimoju ir nustatymu.

Mes nedeklaruojame apsaugos nuo liepsnos.

UV: Del šis normos nera testavimo metodu nustatyti UV spinduliavimo poveiki, bet paprastai tai nesukelia problemu del naudojamo medziagu turimu savybiu.

Elektros iskrovos pavojus: Sie produktai gali islaikyti elektros iskrovos testus, rizika yra didesne kai produktas yra slapias.

-  - Atilbtības marķējums Serbija
-  - Atilbtības marķējums Ukraina

Atilbtības deklarāciju ir pieejama lejupielādēt vietnē: www.ardon.cz. Katrs cimdi pāris tiek identificēts šādi: lielums, ražotāja zīmols (ARDON s.r.o., zīmola nosaukums ARDON®), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnesis un gads, CE zīme un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN388), citi cimdi raksturojošie simboli.



Pirms lietošanas pārbaudiet cimdus, lai izvairītos no defektiem vai nepilnībām un izvairīties lietot bojātus, ļoti netīrus, nodilušus vai ar jebkādu veidu iekšēji bojātus cimdus, tas var kairināt un / vai inficēt ādu un izraisīt dermatītu. Šādā gadījumā konsultējieties ar ārstu vai ar dermatologu. Pēc lietošanas rūpīgi notīriet cimdus ar sausu drāni, lai nepoētu jebkādu piesārņojumu. Ja cimdi ir jālieto vairākkārtīgi, uzglabāiet cimdus tāds veids lai iekšējais oderējums viegli izžūtu.

Aizsardzības parametri ir spēkā tikai uz cimdū dēlma daļu. Cimdus var izmantot pēc iepakojuma attaisnāšais 5 gadus pēc izgatavošanas datuma, kas ir uzdrūktais uz cimdā. Cimdū lietošana laiks ir atkarīgs no lietošanas intensitātes un nodiluma.

Mēs neizsludām aizsardzību pret liesmu.

UV: Šis instrukcijas ietvaros nav paredzēti UV starojuma testa veikšana, bet parasti tas nerada problēmas darbojoties ar šo materiālu.

Risiks saskarē ar elektrisko strāvu: Ir pieļaujama šo produktu saskare ar elektrisko strāvu, risks rodas tad, ja cimdi ir slapji!

-  - marca de conformitate din Serbia
-  - marca de conformitate a Ucrainei

Declarația de conformitate poate fi descărcată pe www.ardon.cz. Fiecare pereche de mănuși este identifi cată după cum urmează: mărimea, marca fabricantului (ARDON s.r.o./nume de marcă ARDON®), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănușii.

Înainte de utilizare, inspectați mănușile pentru a verifica dacă există defecte sau imperfecțiuni și pentru a evita purtarea unei mănuși extant de deteriorate, pătate, uzate sau murdare (și la interiori), indiferent de substanță. Acest lucru ar putea cauza iritații și/sau infecție a pielii și ar putea cauza dermatită. În această situație, apelați la asistența medicală din partea medicului companiei sau consultați un dermatolog. După utilizare, curățați mănușile bine cu o cârpă uscată pentru a elimina orice urme de contaminare. Dacă mănușile trebuie reparate, depozitați-le în așa fel încât căptușeala interioară a suportului să se usuce cu ușurință.

Nivelurile de performanță se referă la zona palmei mănușii.



Mănușile pot fi folosite din ambalaj 5 ani de la data producției, dată imprimată pe mănușă.

Durata de viață a mănușii în utilizare se bazează pe nivelul de uzură și abraziune.

Ne declaram protecția împotriva flăcării.

UV: În cadrul acestei norme nu esteindicată o metodă de testare a comportamentului în radiație UV însă, de obicei, acestea nu pun probleme având în vedere materialele utilizate

Pericol de electrocutare: Aceste produse pot conduce curentul electric, riscul fiind mai ridicat dacă produsul este u !

-  - oznaka skladnosti Srbija
-  - oznaka skladnosti Ukrainje

T izjava o skladnosti za prenos na www.ardon.cz. Vsaak par rokavice je sledeće označen: velikost, znakma proizvajalca (ARDON s.r.o./ blagovna znakma ARDON®), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka ustreznega standarda (npr. EN388), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti rokavice.

Pri uporabi pazljivo pregledajte rokavice kako biste se uverili da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni spolja ni iznutra) bilo kojom materijom jer da bi moge nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavetujte se sa lekarom ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovote uporabe ostaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.



Ne razglašamo zaštite pred plamenom.

Zaštita velja samo za dlan rokavice.

Rokavice je treba prevaziti samo u originalni embalži proizvajalca. Pravilno shranjenje rokavice imaju rok uporabe 5 let.

UV: Znotraj te norme ni testne metode, ki bi dooločala UV sevanje, toda pri uporabljenih materialih to običajno ne predstavlja težav.

Električno tveganje: Ti izdelki so lahko električno prevodni, tveganje je večje, ko je izdelek mokel!

-  - Усаглашеност Србија
-  - ознака усаглашеності України

Izja obchodní značka va o usaglašenosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je obeležana: veličina, identifikaciona oznaka proizvođača (ARDON s.r.o./brend ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.

Prije uporabe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uvjerili da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni spolja ni iznutra) bilo kojom materijom jer da bi moge nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavetujte se sa lekarom ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovote uporabe ostaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.



Mi ne proglašavamo zaštitu od plamena.

Navedena zaštita se odnosi samo na dlan rukavica.

Rukavice prevoziti samo u originalnoj ambalaži proizvođača. Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok rok trajanja 5 godina.

UV: Unutar norme EN12477/A1: 2005 ne postoji metoda ispitivanja vezana za UV zračenje, ali u normalnim okolnostima to neće uzrokovati problem sa ovim materijalom u uporabi.

Električna opasnost: Pri upotrebi rukavica za lučno zavarivanje : ove rukavice ne pružaju zaštitu od strujnog udara ako je izazvan kvarom opreme i/ili pri radu s opremom koja je pod naponom , i električna otpornost rukavica se smanjuje ukoliko su rukavice mokre, prljave ili natopljene znojem, jer to povećava rizik pri upotrebi.

-  - Сертифікат відповідності Сербії
-  - знак відповідності України

Зава про відповідність для скачування на www.ardon.cz. На кожній парі рукавиць є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON s.r.o./ торгова марка ARDON®), позначення типу й категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відповідного стандарту (наприклад, EN388) та символи, які позначають додаткові властивості рукавиць.


Перед використанням огляньте рукавиць на будь-які дефекти або недоліки та не використовуйте пошкоджені, зношені або брудні рукавиць (а також внутрішню підкладку) від будь-якої речовини, це може подразнувати і / або заразити шкіру та викликати дерматит. У такому разі зверніться за медичною допомогою до лікаря або до дерматолога. Після використання рукавиць нечістими, змоченими сухою тканиною, щоб видалити будь-які забруднення речовини. Якщо рукавиць буде повторно носити, тримайте таким чином, щоб внутрішній утеплювач міг би легко висохнути.

Захисні параметри діють лише для долоні рукавичок. Рукавички можна використовувати з упаковок через 5 років після дати виготовлення, надрукований на рукавичці. Час експлуатації рукавичок базується на знанні та стані.

УФ-У межах норми EN12477 / A1: 2005 немає методу випробування на УФ-випромінюванні, але, як правило, це не дає проблем з використанням цих матеріалів.

Ми не заявляємо про захист від полум'я.

Електрична небезпека: Якщо рукавички призначені для дугового зварювання: ці рукавички не забезпечують захист від ураження електричним струмом, що виникає внаслідок несправного обладнання або роботи, також електричний опір зменшується, якщо рукавички є вологими, брудними або просякнуті потом, це може збільшити ризик. .

 - Marque de conformité Serbie

 - la marque de conformité de l'Ukraine

Déclaration de conformité à télécharger sur www.ardon.cz. Chaque paire des gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON s.r.o./ nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.
Avant toute utilisation, examinez les gants pour déceler le moindre défaut ou toute imperfection. Évitez de porter des gants endommagés, usés ou souillés (également à l'intérieur) de toute substance qui pourrait irriter ou infecter la peau et pourrait causer des dermatites. En présence d'une dermatite, il est impératif de consulter un médecin ou un dermatologue. Après usage nettoyez les gants avec un tissu sec pour enlever tous les contaminants. S'ils doivent être réutilisés, s'assurer que la doublure interne puisse sécher avec facilité.

Nous ne déclarons pas la protection contre les flammes.

Les niveaux de performance concernent la zone de la paume du gant.

Utiliser les gants dans un délai de 5 ans à partir de la date de production imprimée sur le gant.
La durée de vie du gant utilisé dépend du port et de l'abrasion.

UV: Dans le norm il n'y a pas une methode indiquer de tester contre radiation UV mais avec les matérielles utilisée on ne peut pas expecter des problèmes.

Danger électrique: Ne faites usage de ces gants quand ces gants sont humides et en circonstance de danger électrique !

 - het conformiteitsmerkteken van Servië

 - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne

Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatiemerk van de fabrikant (ARDON s.r.o./ merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.

Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevulde, versleten of smerige (look aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontsteking. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.

De prestaties werden gemeten in de handpalm van de handschoen.


De handschoenen kunnen worden gebruikt tot 5 jaar na de productiedatum die op de handschoen gedrukt staat.


De levensduur van gebruikte handschoenen hangt af van de slijtage en wrijving.

Wij verklaren geen vlambeveiliging.

UV: Binnen de norm is er geen testmethode voor UV straling, maar, normaal gesproken zal dit geen probleem geven met de gebruikte materialen.

Electriciteits gevaar: Dit product kan stroom geleiden, het risico is hoger wanneer het product nat is !

 - Uygunluk işareti Sırbistan

 - Ukrayna'nın uygunkluk işareti

Uygunkluk beyanı indirilmek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartla uyumlu olduğunu bir belge olarak kabul ediniz. ARDON s.r.o. Her bir eldiven çifti aşağıdaki gibi tanımlanır: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretim yılı ve yılı, CE işareti, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.

Kullanmadan önce eldivenlerde kusur veya borkuluk olup olmadığının kontrol edin ve herhangi bir madden yapılmış hasarlı, çok yağlanmış, aşınmış veya kırıllı (iç tarafı da) eldivenler kullanmaktan kaçının yoksa cildinizde aşınma ve/veya enfeksiyon oluşabilir ve dermatite neden olabilir. Bu durumda şirket doktorundan tıbbi yardım alın veya bir dermatologa danışın. Kullandıktan sonra eldivenleri her türlü kirliliçiyi ortadan kaldırma için kuru bir bezle iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılacaksa desteğin iç astarı kolayca kuruyabilecek biçimde saklayın.

Alleve karşı koruma beyan etmiyoruz.

Performans seviyeleri eldivenin avuç alanıyla ilgilidir.

 - Знак соответствия Сербия

 - знак соответствия Украины

Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте www.ardon.cz. На каждой паре перчатки указывается следующее: размер, идентификация производителя (ARDON s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчатки, мески и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчатки.
Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или недоделок и избегайте ношения испорченных, сильно испачканных, заошепенных или грязных (также изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или инфекцию кожи и может начаться дерматит. В таком случае обращайтесь за консультацией к доктору, предпринятия или к дерматологу. После использования, тщательно очистите перчатки сухой тряпкой что бы очистить от загрязнителей. Если перчатки будете повторно носить, держите их таким образом что бы внутренний утеплитель мог бы легко высушиться.
Защитные параметры действительны только на ладонь перчатки. Перчатки могут быть использованные из упаковки в течении 5 лет после даты производства, которая указана на перчатке. Время использования перчатки определяется в зависимости от износа и стерильности.

Ультрафиолет: в согласии с нормой EN12477/A1: 2005 на данный момент нет метода тестирования на излучение UV, ну в обычной обстановке, использование данных материалов не создает таких проблем.

Мы не декларируем защиту от пламени.

Опасности электрошока: В случае, когда перчатки используются для дуговой сварки они не обеспечивают защиты от электрошока, вызванного неисправным оборудованием или работой, и электроустойчивость снижается если перчатки мокрые, грязные или пропитаны потом, это повышает риск.

 - Përputhshmëria shënon Serbinë

 - shenjë e konformitetit të Ukrainës

Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në www.ardon.cz. Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolet që tregojnë karakteristikat shesë të dorashka.

Suorituskykytasot liittyvät käsineen kämmenalueeseen.

Käsineitä voidaan käyttää viisi vuotta valmistuspäivän jälkeen. Valmistuspäivä on merkitty käsineisiin. Käsineen käyttöikä määrittäyt kulumisen ja hankaumien mukaan.

Ne nuk deklaröjmë mbrojtjen e flakëve.

UV: Tassë standardissa ei ole UV-säteilyä koskevaa testimenetelmää, mutta normaalitapauksessa se ei aiheuta ongelmia käytettyjen materiaalien kanssa.

Sähköä aiheuttama vaara: Nämä tuotteet voivat välittää sähkövirtaa, riski on suurempi tuotteen ollessa märkä!

 - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία

 - το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, марка κατασκευαστή (ARDON s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γάντια.

Дев дгльнуоуме проааааа ао флдога.

UV: Σε αυτό το πρότυπο δεν υπάρχει μέθοδος δοκιμής που να ενδείκνυται για την υπεριώδη ακτινοβολία, αλλά, σε γενικές γραμμές, δεν απαντώνται προβλήματα με τα υλικά που χρησιμοποιούνται.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας: Τα προϊόντα αυτά δεν παρέχουν μόνωση από το ηλεκτρικό ρεύμα. Ο κίνδυνος αυξάνεται όταν το προϊόν είναι υγρό!

CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:

SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúškach vydané prostredníctvom not. osoby č.:

PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:

EN: Certificate EU issued by notified body:

DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:

BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:

HR: Potvrda EU koju je izdalo prijavljeno tijelo i.d.:

HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:

LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:

LV: Pilnvarotās iestādes izsniegts ES sertifikāts:

RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:

SL: Potrdilo EU, ki ga je izdal priglašeni organ:

SRB: Цертификат ЕУ издат од стране пријављеног тела:

UA: Сертифікат ЕС, виданий уповноваженим органом:

FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:

NL: EU-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:

TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:

RU: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:

SQ: Ilmoitetun laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:

EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργανισμό:

I.D. 2474, MIRTA-KONTROL d.o.o., Javorinska 3, Zagreb - Dubrava, HR-10040, Chorvatsko

CZ Klasifikováno jako prostředek osobní ochrany (OOP) podle nařízení evr. parlamentu a rady 2016/425

SK Klasifikovano ako prostriedok osobnej ochrany (OOP) podľa nariadenie Európskeho parlamentu a rady 2016/425

PL Zaklasyfikowano jako środek ochrony indywidualnej wedle rozporządzenie parlamentu Europejskiego i rady 2016/425

EN Classified as being personal protection equipment (PPE) according to the directive of European parliament and council PPE Regulation 2016/425

DE Ist als persönliche Schutzausrüstung (PSA) verordnung des Europäischen parlaments und europäischer rat 2016/425 klassifiziert.

BG класифицирани, като част от личните предпазни средства (ЛПС), Постановление на Европейския парламент и на Съвета 2016/425.

HR Klasificirana kao sredstvo osobne zaštite u skladu sa Uredba Europskog parlamenta i Vijeća 2016/425

FR Classées équipement de protection individuelle (EPI) suivant la règlement du parlement Européen et du conseil 2016/425

NL Is geclassificeerd als een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) conform de verordening van het Europees parlement en de raad 2016/425

TUR Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır.

RU классифицируется как средство индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Постановлением Европейского парламента и Совета 2016/425 и подлежит применению

SQ Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır

EA ταξινομούνται ως Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ), σύμφωνα με Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2016/425,

HU A személyi védőeszközök (SzVe) Az Európai Parlament és a Tanács rendelete 2016/425 európai szabvány alapján.

LT Europos parlamento ir tarybos reglamentas 2016/425 klasifikuojama, kaip asmeninės apsaugos priemonė (AAP).

LV Ir klasificētas kā individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) saskaņā ar Eiropas parlamenta

RO Este clasificată ca fi ind echipament de protecție personală (EPP) în conformitate cu Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului 2016/425

SL Je v skladu z uredba Evropskega parlamenta in sveta 2016/425 osebna varovalna oprema (OZO)

SRB Klasifikovano kao sredstvo za ličnu zaštitu (OOP) prema uredba Evropskog parlamenta i saveta 2016/425

UA класифіковане як засіб індивідуального захисту (ЗІЗ) відповідно до Регламент Європейського Парламенту та Ради 2016/425.

